

1,5L



A135034

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemanha

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Linha de atendimento: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versão: **1.0**

Data de preparação: 2019-09-17

Manual de Instruções Original

1	Segurança	2
1.1	Explicação de sinais de atenção	2
1.2	Instruções de segurança	3
1.3	Utilização adequada	5
1.4	Utilização inadequada	5
2	Informações gerais	6
2.1	Responsabilidade e garantia	6
2.2	Proteção de direitos autorais	6
2.3	Declaração de conformidade	6
3	Transporte, embalagem e armazenagem	7
3.1	Controle de entrega	7
3.2	Embalagem	7
3.3	Armazenagem	7
4	Dados técnicos	8
4.1	Dados técnicos	8
4.2	Resumo dos componentes do aparelho	9
4.3	Funções do aparelho	9
5	Instalação e operação	10
5.1	Instalação	10
5.2	Operação	11
6	Limpeza	14
6.1	Instruções referentes à segurança durante a limpeza	14
6.2	Limpeza	14
7	Reciclagem	15



Antes de iniciar a utilização deve ler o manual de instruções e seguidamente guardá-lo num lugar facilmente acessível!

Este manual do usuário descreve a instalação, operação e manutenção e serve como uma fonte importante de informações e orientação. Um pré-requisito para o funcionamento seguro e adequado do aparelho é estar familiarizado com todas as instruções de segurança e operação contidas no aparelho. Além disso, aplicam-se as disposições sobre a prevenção de acidentes, regulamentos de saúde e segurança e regulamentos legais em vigor no que se refere à utilização do aparelho.

Antes de iniciar o trabalho com o aparelho e, em particular, antes de ligá-lo, leia este manual do usuário para evitar danos a pessoas e materiais. O uso inadequado pode causar danos.

Este manual de instruções é parte integrante do produto e deve ser mantido na proximidade imediata do aparelho e disponível em todos os momentos. Caso o aparelho seja transferido, também será necessário fornecer este manual do usuário.

PT

1 Segurança

O aparelho foi produzido de acordo com as normas técnicas vigentes. Entretanto o aparelho pode se tornar uma fonte de perigos se for utilizado de maneira incorreta ou inadequada. Todas as pessoas que usam o aparelho devem aderir às informações contidas neste manual de instruções de operação e observar as instruções de segurança.

1.1 Explicação de sinais de atenção

As instruções relacionadas à segurança e as informações de atenção estão indicadas neste manual de instruções mediante sinais de atenção. Estas instruções precisam ser seguidas à risca para se evitar acidentes, danos pessoais e materiais.



PERIGO!

O sinal de atenção de **PERIGO** alerta sobre perigos que podem levar à ferimentos sérios ou morte, se não forem evitados.

**ATENÇÃO!**

O sinal de atenção de **ATENÇÃO** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos médios ou morte se não forem evitados.

**CUIDADO!**

O sinal de atenção de **CUIDADO** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos leves e médios se não forem evitados.

ATENÇÃO!

O sinal de atenção **ATENÇÃO** indica possíveis danos materiais que podem ocorrer se as instruções de segurança não forem seguidas.

NOTA!

O símbolo de **NOTA** informa ao usuário dicas e informações referentes ao uso correto do aparelho.

1.2 Instruções de segurança

Corrente elétrica

- A sobretensão ou instalação incorreta pode resultar em choque elétrico.
- O aparelho só pode ser conectado se os dados da placa de informação corresponderem à tensão da rede.
- Para evitar curtos-circuitos elétricos, o aparelho deve ser mantido seco.
- Se ocorrerem avarias durante o funcionamento, desligue imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Não toque na tomada do aparelho com as mãos molhadas.
- Nunca segure o aparelho se este cair na água. Desconecte imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Todos os reparos ou aberturas do gabinete só podem ser realizados por especialistas e por oficinas adequadas.
- Não transportar o aparelho pelo cabo de conexão.
- Não permitir que o cabo de conexão entre em contato com fontes de calor e bordas afiadas.
- Não dobrar, apertar ou prender o cabo de conexão.

- Sempre desconectar o cabo de conexão do aparelho.
- Nunca colocar o aparelho ou outros itens sobre o cabo de conexão.
- Para desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica, segure sempre pelo plugue.

Equipe de operação

- Este dispositivo não pode ser operado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, bem como por pessoas com experiência limitada e / ou conhecimento limitado.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem ou liguem o dispositivo.

Operação somente sob supervisão

- O aparelho só pode ser operado sob supervisão.
- Fique sempre nas imediações do aparelho.

Uso indevido

PT

- O uso indevido ou o uso proibido podem danificar o aparelho.
- O dispositivo pode ser usado somente quando sua condição técnica não levanta objeções e permite um trabalho seguro.
- O dispositivo só pode ser usado se todas as conexões tiverem sido feitas de acordo com os regulamentos.
- O aparelho só pode ser usado quando estiver limpo.
- Use apenas peças de reposição originais. Nunca realize uma auto-reparação do dispositivo.
- Não faça alterações ou modificações no dispositivo.

1.3 Utilização adequada

Qualquer uso do aparelho para fins diferentes e/ou divergentes de seu uso normal conforme descrito abaixo é proibido e considerado uso indevido.

O uso a seguir está de acordo com o uso pretendido:

- Misturar, moer para fazer puré e misturar alimentos apropriados.

O aparelho não se destina ao uso contínuo em instalações industriais!

Este aparelho pode ser usado em casa e em locais semelhantes, como:

- em cozinhas para empregados em lojas, escritórios ou áreas similares de trabalho;
- em empresas agrícolas;
- pelos clientes em hotéis, motéis e outros espaços de habitação;
- em pensões.

1.4 Utilização inadequada

O uso incorreto pode levar a ferimentos à pessoas e bens causados por tensão, fogo e temperaturas elevadas perigosas. No aparelho, apenas podem ser realizados os trabalhos descritos neste manual.

O uso a seguir não está de acordo com o uso pretendido:

- Processamento de produtos alimentares inadequados.

2 Informações gerais

2.1 Responsabilidade e garantia

Todas as informações e nas dicas contidas neste manual de instruções foram compiladas com o devido respeito aos regulamentos vigentes, com base em conhecimentos atuais de engenharia e de projetos, bem como em nossos muitos anos de experiência. No caso de encomendar modelos especiais ou opções adicionais e, no caso de utilização dos conhecimentos técnicos mais recentes, o aparelho fornecido em determinadas circunstâncias pode diferir das explicações e numerosos desenhos contidos neste manual de instruções.

O fabricante não tem qualquer responsabilidade por danos e defeitos causados por:

- não seguimento das instruções,
- utilização inadequada,
- interferências em mudanças técnicas pelo usuário,
- utilização de peças de substituição não autorizadas.

Reservamo-nos o direito de realizar mudanças técnicas no produto para melhorar sua utilização e seu desempenho.

PT

2.2 Proteção de direitos autorais

Este manual, os textos, desenhos, imagens e outros itens nele contidos estão protegidos por direitos autorais. Sem o consentimento por escrito do fabricante, é proibido reproduzir o conteúdo do manual do usuário em qualquer forma e de qualquer maneira (incluindo fragmentos), e usar e/ou transferir seu conteúdo para terceiros. As violações do descrito acima resultarão na obrigação de pagamentos de compensações. Reservamo-nos o direito de prosseguir outras reivindicações.

2.3 Declaração de conformidade

O aparelho cumpre com os padrões atuais e as diretrizes da UE. O acima referido está confirmado pela Declaração de Conformidade CE. Se necessário, estamos à disposição para enviar-lhe a Declaração de Conformidade relevante.

3 Transporte, embalagem e armazenagem

3.1 Controle de entrega

Após a recepção do produto, você deve verificar imediatamente se o aparelho está completo e que não tenha sido danificado durante o transporte. Em caso de danos visíveis durante o transporte, recuse-se a aceitar o aparelho ou aceite o produto de maneira condicional. Nos documentos de transporte / nota de transporte da empresa transportadora, assinale a descrição do dano e faça uma reclamação. Os danos ocultos devem ser relatados imediatamente após terem sido identificados, uma vez que as reivindicações só podem ser reclamadas dentro dos prazos aplicáveis.

Na ausência de peças ou acessórios, entre em contato com o nosso Departamento de Atendimento ao Cliente.

3.2 Embalagem

Por favor, não descarte a caixa de papelão do aparelho. Pode ser necessário armazenar o aparelho quando se deslocar ou quando enviar o aparelho ao nosso centro de serviço em caso de qualquer dano.

A embalagem e os itens individuais são feitos de materiais recicláveis. Em detalhes são: folhas e sacos de plástico e embalagens de papelão.

Ao descartar a embalagem, observe os regulamentos vigentes em seu país. Os materiais de embalagem reutilizáveis devem ser reciclados.

3.3 Armazenagem

Mantenha a embalagem fechada até o aparelho ser instalado e observe as instruções de configuração e armazenagem contidos na parte externa. As embalagens só devem ser armazenadas nas seguintes condições:

- dentro de casa
- se estiverem em ambiente seco e livre de poeira
- se estiverem longe de produtos agressivos
- em um local protegido da luz solar
- se estiverem em local protegido contra choques mecânicos.

Em caso de período longo de armazenamento (mais de 3 meses), verifique o estado da embalagem e das peças regularmente. Se necessário, a embalagem deve ser substituída por uma nova.

4 Dados técnicos

4.1 Dados técnicos

Nome:	Liquidificador 1,5L
Número de ref.:	A135034
Material:	aço inoxidável, vidro, plástico
Material do copo de mistura:	vidro
Capacidade em l:	1,5
Níveis de velocidade:	2
Velocidade de rotação (rpm) máx.:	22000
Conexão:	0,5 kW / 230 V / 50 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	205 x 195 x 390
Peso em kg:	3,0

PT

Sujeito a alterações técnicas!

Versão / propriedades

- Concebido para: passar, picar
- Função Pulse
- Interruptor de segurança:
- Controlo: botão giratório
- Pés: 4 pés, borracha dura
- Abertura de enchimento em cima no aparelho
- Indicação do nível de enchimento em litros, chávenas, OZS, MI

4.2 Resumo dos componentes do aparelho



- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Tampa da abertura de enchimento | 2. Tampa |
| 3. Recipiente de mistura | 4. Tampa do recipiente de mistura |
| 5. Bloco do motor | 6. Pés (4x) |
| 7. Botão de regulação de velocidade | 8. Lâminas |

4.3 Funções do aparelho

Em um liquidificador com um recipiente de mistura de 1,5 litro, pode-se, com um botão de regulação de velocidade de dois níveis ou com a função de pulso - processar vários produtos alimentícios, por exemplo, batidos refrescantes, smoothies deliciosos ou simplesmente frutas e legumes triturados.

5 Instalação e operação

5.1 Instalação

Como desembalar / instalar

- Desembale o aparelho e remova todos os elementos externos e internos da embalagem e as proteções de transporte.



CUIDADO!

Perigo de sufocamento!

Impedir que as crianças acessem materiais de embalagem, como sacolas plásticas e elementos de isopor.

- Se houver uma película protetora no aparelho, remova-a. Deve-se retirar a película de proteção lentamente para que não deixe restos de cola. Remova qualquer resíduo do adesivo com um solvente adequado.
- Tenha cuidado para não danificar a placa de identificação ou as indicações de aviso no aparelho.
- **Nunca** coloque o aparelho num ambiente húmido ou molhado.
- Instale o aparelho de modo que as conexões sejam facilmente acessíveis para uma eventual desconexão rápida, se necessário.
- O aparelho deve ser colocado em uma superfície com as seguintes características:
 - plana, com capacidade de carga suficiente, resistente à água, seca e resistente a altas temperaturas
 - grande o suficiente para que se possa operar o aparelho sem problemas
 - facilmente acessível
 - ter boa ventilação.
- Mantenha uma distância suficiente das bordas da mesa. O aparelho pode tombar e cair.
- Mantenha uma distância de pelo menos 20 cm das paredes e de objetos inflamáveis.

Conectar à eletricidade

- Verifique se os dados técnicos da unidade (ver placa de informações) correspondem aos dados da rede local.
- Conecte o dispositivo a uma tomada única e suficientemente protegida com um contato de proteção. Não conectar o aparelho a uma tomada múltipla.
- Conecte o cabo de conexão de forma que ninguém possa pisar ou tropeçar nele.
- Não use o aparelho com um temporizador ou controle remoto externos.

5.2 Operação



AVISO!

Perigo de ferimento

A lâmina no fundo do recipiente de mistura é muito afiada!

Nunca coloque as mãos no recipiente de mistura.

Ao misturar, nunca use produtos auxiliares para empurrar os ingredientes. Eles podem se prender na faca e causar ferimentos.

Perigo de queimaduras devido à fuga de vapor e respingos!

Líquidos quentes só devem ser misturados na velocidade mais baixa e com a tampa firmemente colocada.

PT

Instruções para o utilizador

- Não processe grandes quantidades de ingredientes duros ou congelados de uma só vez. Para obter melhores resultados, esses produtos sempre devem ser adicionados em porções menores, um a um.
- Os ingredientes duros devem ser cortados em pedaços pequenos (2-3 cm) antes do processamento.
- Ao bater ingredientes duros, adicione uma pequena quantidade de líquido. Adicione os ingredientes seguintes gradualmente através da abertura na tampa.
- Não encha demais o recipiente de mistura. O nível de enchimento pode ser lido nas marcações do recipiente de mistura.
- Ao processar ingredientes quentes ou espumantes e em alta velocidade, preste atenção especial ao nível máximo de enchimento.
- Para misturar ingredientes duros ou muito grossos, recomendamos o uso da função de pulso.

Antes da primeira utilização

1. Certifique-se de que todos os componentes e acessórios do aparelho estejam disponíveis e não estejam danificados.
2. Antes da primeira utilização, limpe o aparelho e os acessórios cuidadosamente de acordo com as instruções no capítulo 6 "Limpeza".
3. Todas as peças lavadas devem ser bem secas.

Ligação do aparelho

1. Prepare os alimentos para o processamento.
2. Coloque os ingredientes no recipiente de mistura.
3. Para ingredientes duros, adicione um pouco de água.
4. Coloque a tampa no recipiente de mistura.
5. Insira o tampa da abertura de enchimento.
6. Aperte a tampa girando-o no sentido horário.
7. Coloque o recipiente de mistura sobre o bloco do motor. Preste atenção à marcação.

DICA: O aparelho está equipado com um interruptor de segurança. Graças a ele, o aparelho pode ser iniciado apenas com o recipiente de mistura devidamente montado no bloco do motor. Quando o recipiente de mistura é removido do bloco do motor, o motor desliga.

8. Conecte o aparelho de uma tomada única apropriada.
9. Use o botão de regulagem para selecionar uma das configurações adequadas para os ingredientes a serem processados.



- 0 – Posição DESL
- Velocidade 1 – giros baixos
- Velocidade 2 – giros altos
- M (função pulso) – processamento rápido de ingredientes

Instalação e operação

10. Gire o botão rotativo para a direita na posição "1" ou "2" para iniciar o processo de mistura.
11. Não deixe o aparelho funcionando por um tempo por muito tempo, pois ele processa os ingredientes introduzidos muito rapidamente.
12. Após alguns segundos, verifique a consistência dos ingredientes que estão sendo processado.
13. Se necessário, ligue o dispositivo novamente depois que ele esfriar.

Função Pulso

Com a função de pulso (posição "M"), o motor opera a toda velocidade, desde que o botão seja girado para a esquerda e mantido. Assim que o botão é liberado, ele retorna automaticamente para a posição inicial "0".

A função de pulso é particularmente adequada para triturar cubos de gelo (máx. 3 - 4 cubos de gelo), que podem ser usados para coquetéis.

1. Para obter o efeito ideal, adicione 1 chávena de água aos cubos de gelo no recipiente de mistura.
2. Gire o botão diversas vezes para o nível de pulsação "M".

ATENÇÃO!

Se a lâmina estiver travada e o motor começar a funcionar de maneira desigual, desligue imediatamente a máquina, tire o plugue da tomada e remova alguns ingredientes do recipiente de mistura. Em seguida, reinicie o processo de mistura.

PT

Desligamento do aparelho

1. Para desligar o aparelho, gire o botão para a posição DESL. "0".
2. Aguarde até o motor parar completamente antes de remover o recipiente de mistura.
3. Puxe o plugue da tomada na parede.

6 Limpeza

6.1 Instruções referentes à segurança durante a limpeza

- Antes da limpeza, o aparelho deve ser desconectado da fonte de alimentação.
- Deixar o aparelho se arrefecer por completo.
- Preste atenção para que a água não entre no aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos enquanto o limpa. Não use um jato de água sob pressão para limpar o aparelho.
- Não use objetos pontiagudos ou de metal (faca, garfo, etc.) para limpar o aparelho. Objetos pontiagudos podem danificar o aparelho e causar choque elétrico quando em contato com componentes condutores.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos que contenham solventes ou agentes de limpeza cáusticos. Eles podem danificar a superfície.

6.2 Limpeza

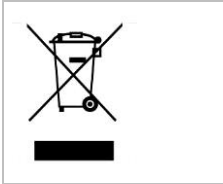
1. O aparelho deve ser limpo regularmente no final do dia de trabalho e, se necessário, também com mais frequência.
2. Retire o recipiente de mistura do bloco do motor.
3. Retire a tampa do recipiente e a tampa da abertura de enchimento.
4. Lave as peças removidas que entram em contato com os alimentos (tampas e recipiente de mistura) com água quente e detergente neutro.
5. Enxague bem com água limpa.
6. Deixe as peças secarem ao ar ou seque-as com um pano que não solte fiapos.

DICA: As peças removíveis da máquina também podem ser lavadas na máquina de lavar louça.

7. Limpe o bloco do motor e o cabo de alimentação apenas com um pano macio e húmido.
8. Limpe o bloco do motor e o cabo de alimentação com um pano macio.
9. Antes de usar o aparelho novamente ou guardá-lo, reinstale as peças removidas.

7 Reciclagem

Equipamentos elétricos



Equipamentos elétricos são marcados com este símbolo. O equipamento elétrico deve ser descartado e reciclado de forma adequada e ecologicamente correta. Não descarte eletrodomésticos em lixos domésticos. Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e remova o cabo de conexão do aparelho.

Aparelhos elétricos devem ser descartados em pontos de coleta designados.